

COMUNE DI GENOVA

CONTRATTO (REPERTORIO NUMERO 1176/2-10-2318)

Nella sede degli uffici comunali situati in via di Francia 1, Matitone, in esecuzione della determinazione numero 23 del 6 settembre 2018 che ha approvato:

1

**“AFFIDAMENTO DELL’INCARICO DI COPROGETTAZIONE PER LA PROMOZIONE DI FORME INNOVATIVE DI PARTECIPAZIONE DEI CITTADINI ALLA VITA PUBBLICA - EX ART. 16 DEL REGOLAMENTO SULLA COLLABORAZIONE TRA CITTADINI ED AMMINISTRAZIONE”
TRA**

Il Comune di Genova, con sede in Genova Via Garibaldi 9, partita I.V.A. 00856930102, a firma del suo rappresentante dottor Giacomo Tinella, nel suo attuale ruolo di Direttore Governo e Sicurezza dei Territori municipali;

E

La Società “Job Centre S.r.L.”, partita I.V.A. 01266130994, rappresentata dal Dott. Claudio Oliva nato a Imperia (IM) il 30.03.1960 nella qualità di Direttore Generale.

SI STIPULA E CONVIENE

quanto segue:

Art. 1

(Finalità)

Il presente Contratto ha come finalità quella di regolare i rapporti tra la Società “Job Centre S.r.L.” (di seguito Società) e il Comune di Genova (di seguito Ente), con riferimento a quanto discenderà in termini di attività di coordinamento, ideazione, realizzazione, realizzazione e gestione del processo di coprogettazione che l’Ente intende attuare per:

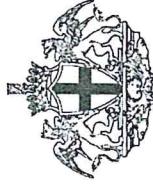
- ✓ far emergere e valorizzare finalità ed obiettivi di interesse generale perseguiti dalle aggregazioni di cittadinanza attiva quali applicazioni di sussidiarietà orizzontale;
 - ✓ diffondere i principi del modello dell’amministrazione condivisa tra i potenziali protagonisti, i cosiddetti “cittadini attivi”, ovvero tutti i soggetti, singoli, associati o comunque riuniti in formazioni sociali anche informali e anche di natura imprenditoriale, con riferimento specifico alla sostenibilità economica dei patti di rigenerazione di beni comuni urbani;
 - ✓ favorire la comprensione, la conoscenza e la diffusione del paradigma collaborativo e sussidiario e il concetto di cittadinanza attiva, sia all’interno della civica amministrazione sia tra la società civile, con particolare attenzione agli elementi di eventuale innovazione delle forme di partenariato con soggetti privati;
- così come più organicamente riepilogate nel seguente articolo 2 “Oggetto”.

Art. 2

(Oggetto)

Il presente contratto ha come oggetto:





COMUNE DI GENOVA

✓ l'ideazione e lo sviluppo di processo di tipo partecipativo, inclusivo, aperto a tutte le istanze presenti in città da coprogettare tra Ente e Società, attraverso la messa in pratica di percorsi di coinvolgimento da realizzare a livello territoriale, in cui:

✓ adottare risorse, strumenti e tecniche, virtuali e non, da mettere in campo per la migliore riuscita delle attività;

✓ la costruzione di un piano di comunicazione condiviso da concordare con la struttura comunale referente, gli uffici comunali competenti e gli attori territoriali da coinvolgere per:

✓ organizzare un calendario di incontri pubblici informativi e formativi e gestire un ufficio stampa per i rapporti con i media;

✓ identificare gli strumenti e le tecniche più idonee per trasmettere e diffondere le storie di collaborazione del personale comunale e dei cittadini attivi aventi al centro l'interesse generale al fine di:

✓ realizzare e diffondere prodotti multimediali, anche a valenza social, sui canali istituzionali dell'Ente.

Art. 3

(Localizzazione delle attività)

Le attività di cui all'art. 2 potranno essere svolte, su richiesta, sia presso le sedi indicate dall'Ente, sia presso la sede della Società.

Art. 4

(Durata)

Il presente contratto intende disciplinare e dar conto dell'affidamento descritto a decorrere dall'esecutività della determina e sino al 31 dicembre 2018.

Art.5

(Clausele per il trattamento dei dati personali)

Per l'esecuzione del presente contratto, che comporta il trattamento di dati personali per conto del Comune di Genova, il Comune di Genova, che è titolare autonomo del trattamento dei dati personali, nominerà la Società "Job Centre S.r.L." responsabile esterno del trattamento dei dati personali, ai sensi dell'art. 4, punto 8 del Regolamento 679/2016 (GDPR), con apposito provvedimento del Sindaco alla firma del presente contratto.

La Società "Job Centre S.r.L." dichiara di possedere adeguati requisiti di esperienza, capacità e affidabilità sufficienti per mettere in atto misure tecniche e organizzative adeguate e per svolgere il ruolo di responsabile esterno del trattamento dei dati personali;

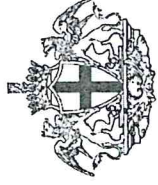
La società, in qualità di responsabile del trattamento, è tenuta a trattare i dati personali nel rispetto dei principi GDPR e attenendosi alle istruzioni del titolare del trattamento.

Oggetto del trattamento

Le attività della Società "Job Centre S.r.L." comportano il trattamento dei seguenti dati personali: nominativi di cittadini singoli o associati o referenti di enti ed organizzazioni sia pubbliche sia private nonché, a titolo esemplificativo, numeri di telefono; indirizzi di posta elettronica; indirizzi di sedi di svolgimento delle relative attività; età anagrafiche; titoli di studio; condizioni lavorative; qualifiche professionali.

GENOVA

MORE THAN THIS



COMUNE DI GENOVA

Per l'esecuzione delle attività il titolare del trattamento mette a disposizione i dati e le seguenti informazioni necessarie quali, ad esempio, elenchi di nominativi di cittadini singoli o associati corredati da numeri di telefono ed indirizzi di posta elettronica che hanno partecipato ad iniziative pubbliche relative alla promozione delle attività previste dal presente contratto.

La "Job Centre S.r.L." è tenuta a:

1. trattare i dati nel rispetto dei principi del trattamento dei dati previsti nel regolamento e solo per i fini indicati dal contratto;
2. trattare i dati secondo le istruzioni documentate del Titolare del trattamento dei dati;
3. garantire che le persone autorizzate al trattamento dei dati personali si siano impegnate formalmente alla riservatezza o abbiano un adeguato obbligo legale di riservatezza e abbiano ricevuto la formazione necessaria in materia di protezione dei dati personali;
4. redigere, ai sensi dell'art. 30, p. 2 GDPR, qualora ne ricorrano i presupposti, il registro delle attività di trattamento;
5. tenendo conto dello stato dell'arte e dei costi di attuazione, nonché della natura, dell'oggetto, del contesto e delle finalità del trattamento, come anche del rischio di varia probabilità e gravità per i diritti e le libertà delle persone fisiche, a mettere in atto misure tecniche e organizzative adeguate per garantire un livello di sicurezza adeguato al rischio, che comprendono, tra le altre, se del caso:
 - a. la pseudonimizzazione e la cifratura dei dati personali;
 - b. la capacità di assicurare su base permanente la riservatezza, l'integrità, la disponibilità e la resilienza dei sistemi e dei servizi di trattamento;
 - c. la capacità di ripristinare tempestivamente la disponibilità e l'accesso dei dati personali in caso di incidente fisico o tecnico;
 - d. una procedura per testare, verificare e valutare regolarmente l'efficacia delle misure tecniche e organizzative al fine di garantire la sicurezza del trattamento.
6. mettere a disposizione del titolare del trattamento tutte le informazioni necessarie per dimostrare il rispetto degli obblighi del presente accordo o contratto e consentire e contribuire alle attività di revisione, comprese le ispezioni, realizzati dal titolare del trattamento o da un altro soggetto da questi incaricato;
7. informare e coinvolgere tempestivamente il Titolare di tutte le questioni riguardanti il trattamento dei dati personali ed in particolare nel caso di richieste di informazioni, controlli, ispezioni ed accessi da parte del Garante privacy;
8. tenendo conto della natura del trattamento, ad assistere il titolare del trattamento con misure tecniche e organizzative adeguate, nella misura in cui ciò sia possibile, al fine di soddisfare l'obbligo del titolare del trattamento di dare seguito alle richieste per l'esercizio dei diritti dell'interessato;



COMUNE DI GENOVA

9. assistere il titolare del trattamento nel garantire il rispetto degli obblighi di cui agli articoli da 32 a 36, GDPR, tenendo conto della natura del trattamento e delle informazioni a disposizione del responsabile del trattamento ed in particolare a collaborare nelle comunicazioni di violazioni di dati personali, negli adempimenti della valutazione di impatto e consultazione preventive;
10. concordare con il Titolare del trattamento dei dati il testo dell'informativa privacy (da allegare alla nomina) e assistere il Titolare del trattamento al fine di soddisfare l'obbligo di dare seguito alle richieste per l'esercizio dei diritti dell'interessato (artt. 12-22 GDPR).

Il Responsabile esterno del trattamento non ricorre ad un altro Responsabile se non previa autorizzazione scritta, del Titolare del trattamento: quando la Società "Job Centre S.r.L." intenda avvalersi di un altro responsabile del trattamento (Sub responsabile) per l'esecuzione di specifiche attività di trattamento per conto del titolare del trattamento, è tenuto, pertanto, a richiedere l'autorizzazione alla titolare del trattamento con congruo preavviso.

Nel caso in cui il Responsabile del trattamento (Responsabile primario) ricorra ad un altro Responsabile del trattamento per l'esecuzione di specifiche attività di trattamento per conto del Titolare del trattamento, su tale altro Responsabile del trattamento sono imposti, mediante un contratto o un altro atto giuridico a norma del diritto dell'Unione o degli Stati membri, gli stessi obblighi in materia di protezione dei dati contenuti nel presente atto per il Responsabile del trattamento, prevedendo in particolare garanzie sufficienti per mettere in atto misure tecniche e organizzative adeguate in modo tale che il trattamento soddisfi i requisiti del regolamento.

Nel caso in cui l'altro Responsabile del trattamento ometta di adempiere ai propri obblighi in materia di protezione dei dati, il Responsabile iniziale conserva nei confronti del Titolare del trattamento l'intera responsabilità dell'adempimento degli obblighi dell'altro Responsabile anche ai fini del risarcimento di eventuali danni causati dal trattamento salvo dimostri che l'evento dannoso non gli è imputabile (art. 82 GDPR).

La Società "Job Centre S.r.L." in qualità di responsabile del trattamento informa immediatamente il titolare del trattamento qualora, a suo parere, un'istruzione violi il regolamento o altre disposizioni, nazionali o dell'Unione, relative alla protezione dei dati.

Per i profili organizzativi e applicativi del presente atto, le parti indicheranno i referenti ed i relativi elementi di contatto con comunicazione successiva alla nomina da parte del Titolare.

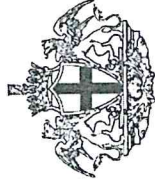
Nel caso in cui la Società "Job Centre S.r.L." responsabile esterno del trattamento dei dati non sia stabilito in UE dovrà designare, ai sensi dell'art. 27, p. 3, un rappresentante in Italia.

La Società "Job Centre S.r.L." è altresì obbligata:

- ✓ ad aderire a codici di condotta o ai meccanismi di certificazione;
- ✓ su scelta del titolare del trattamento, è tenuta a cancellare o a restituire tutti i dati personali dopo che è terminata la prestazione dei servizi relativi al trattamento e cancelli le copie esistenti, salvo che il diritto dell'Unione o degli

GENOVA

MORE THAN THIS



COMUNE DI GENOVA

Stati membri preveda la conservazione dei dati.

Art. 6

(Riservatezza)

Le parti si rendono garanti che il personale designato allo svolgimento delle attività mantenga, nei confronti di qualsiasi persona non autorizzata, la riservatezza per quanto attiene ad informazioni, cognizioni e documenti dei quali possa venire a conoscenza nell'esecuzione delle attività di cui al presente contratto.

Le parti si impegnano inoltre a trattare e custodire i dati e le informazioni, sia su supporto cartaceo che informatico, in conformità a quanto previsto dal Regolamento UE 2016/679.

Art.7

(Corrispettivo e fatturazione)

Per lo svolgimento delle attività di cui all'art. 2 del presente contratto, verrà erogato un corrispettivo pari a **euro 20.000,00** complessivi, oneri fiscali inclusi. Si procederà alla liquidazione a seguito dell'attestazione, da parte dei responsabili delle strutture comunali a cui afferisce l'attività resa, della regolarità della prestazione erogata.

La società invierà la relativa fattura elettronica, correttamente intestata, all'ufficio indicato nell'ordinativo, e con sopra riportato esattamente il numero dell'ordinativo e il codice IPA **MQEAXZ**. Il codice IPA potrà essere modificato in corso di esecuzione del contratto, l'eventuale modifica verrà prontamente comunicata alla Società via PEC.

Le Parti, altresì, si danno reciprocamente atto che la fattura emessa dalla società dovrà riportare obbligatoriamente tutti i dati previsti dall'art. 21, D.P.R. n. 633/1972 e sue successive modificazioni, compresa l'indicazione separata di imponibile, aliquota I.V.A., imposta totale ecc. e l'annotazione obbligatoria "scissione dei pagamenti". La mancata annotazione della dicitura "scissione dei pagamenti" determina l'irregolarità della fattura e, pertanto, l'Ente restituirà la fattura alla Società chiedendone la riemissione con tutti i dati obbligatori.

Art.8

(Modalità di esecuzione)

Le competenze, le relazioni e le risorse necessarie a sviluppare le attività sono da individuare, orientare e monitorare congiuntamente tra Ente e Società, per mezzo dei loro rispettivi referenti attraverso un piano di lavoro ed un cronoprogramma condivisi.

Art. 9

(Controllo)

L'Ente si riserva di verificare l'efficacia e l'efficienza delle attività oggetto del contratto. Si applicano comunque le disposizioni che prevedono la vigilanza ed il controllo dell'Ente sulle società partecipate dall'Ente stesso.

Art. 10

(Assicurazione, danno verso terzi, responsabilità e disciplina)

La Società sarà responsabile dei danni comunque arrecati a terzi direttamente o indirettamente, mantenendo indenne l'Ente da qualsiasi pretesa da parte di terzi riconducibili ai rapporti inerenti l'erogazione del servizio.

GENOVA

MORE THAN THIS

Comune di Genova | Direzione Governo e Sicurezza dei Territori municipali | Ufficio
Partecipazione e reti territoriali |
tel 010 5573949 | partecipare@comune.genova.it | www.comune.genova.it |





COMUNE DI GENOVA

La Società dovrà provvedere alla stipula di idonee assicurazioni per R.C.T. o altre, oltre alle assicurazioni di legge, anche per gli impianti in uso, dando comunicazione all'Ente dei relativi estremi di polizza.

Nei confronti dei dipendenti la Società è tenuta alla scrupolosa osservanza delle leggi vigenti in materia di assunzione del personale, di assicurazione obbligatoria contro gli infortuni e di sicurezza sul lavoro nonché in materia assistenziale e previdenziale.

La Società si intende pertanto l'unico responsabile di eventuali infrazioni o inadempimenti in materia, accertati dalle competenti Autorità di Vigilanza.

6

Art. 11
(Obblighi dell'Ente)

L'Ente si obbliga a:

- offrire la massima collaborazione al fine di agevolare ruolo e funzioni della Società in qualità di partner della coprogettazione, con particolare riferimento alla tempestiva adozione di ogni provvedimento necessario ed alla cura degli adempimenti ricompresi nell'ambito delle proprie competenze istituzionali;
- garantire la migliore informazione possibile in merito all'assunzione di atti e provvedimenti dell'Ente che possano, in qualsiasi modo, influire sulle attività gestite;
- adempiere tempestivamente alla corresponsione del pagamento per le attività svolte in esecuzione del presente contratto, secondo quanto previsto dalla relativa normativa.

Art. 12
(Modifiche consensuali al presente contratto)

Ogni eventuale modificazione consensuale del presente contratto dovrà risultare da atto sottoscritto dalle Parti, validamente ed efficacemente assunto secondo le rispettive procedure autorizzative interne.

Le Parti procederanno di comune accordo agli aggiornamenti ed alle revisioni del contratto che si rendessero necessari in seguito alla modificazione del quadro normativo di riferimento.

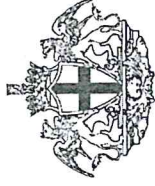
Art. 13
(Risoluzione del contratto)

L'Ente potrà dichiarare il contratto risolto, ai sensi dell'art. 1456 del codice civile, qualora si verificino da parte della Società gravi e reiterati inadempimenti alle obbligazioni previste dal contratto stesso e/o dalle norme di legge che regolano il servizio.

Prima di adottare il provvedimento di decadenza, l'Ente ha facoltà di diffidare la società ad adempiere, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1454 del codice civile.

Art. 14
(Controversie)

Tutte le controversie che dovessero sorgere tra le Parti, in ordine all'interpretazione, esecuzione, scioglimento del presente contratto e del rapporto giuridico con esso dedotto, saranno devolute alla competente Autorità Giudiziaria – Foro esclusivo di Genova.



COMUNE DI GENOVA

Art.15

(Spese di contratto, imposte, tasse e trattamento fiscale)

Tutte le eventuali spese alle quali darà luogo la presente scrittura privata e quelle ad essa conseguenti ed in genere tutti gli oneri previsti nel presente atto, sono a carico della Società, che vi si obbliga.

La presente scrittura privata, soggetta a registrazione solo in caso d'uso ai sensi dell'art. 5 del T.U. approvato con D.P.R. n. 131 in data 26 aprile 1986.

Gli effetti dell'atto decorrono dalla sua sottoscrizione con firma digitale da parte del Direttore competente in rappresentanza dell'Ente. Il Direttore che provvede alla stipula comunica tramite PEC al contraente l'avvenuta sottoscrizione.

Il presente contratto viene regolarizzato ai fini dell'imposta di bollo attraverso l'apposizione di n. 2 contrassegni telematici di Euro 16,00, che vengono apposti sulla copia analogica del presente contratto, conservata agli atti d'ufficio.

Letto, confermato e sottoscritto in data 17 settembre 2018

Job Centre srl
Società a Responsabilità Limitata
Il Direttore Generale
dottor Claudio Oliva

Comune di Genova
Direzione Governo e Sicurezza dei Territori municipali
Il Direttore
dottor Giacomo Finella

GENOVA
MORE THAN THIS

